

Subject files Regarding Political and Security Matters
Co-operation and Liaison
C/POL/III(1) - Belgium

3/3

02/01/1963 - 20/03/1964

PLEASE RETAIN
ORIGINAL ORDER

unclassified 22/09/07 sm

UN ARCHIVES

SERIES S-0735

BOX 5

FILE 8

ACC. DAG-13/1.6.1.0

DECLASSIFIED

Belgium

20 March 1964

To : Dr. Ralph J. Bunche,
Under-Secretary for Special Political Affairs

From : Max H. Dorsinville,
Officer-in-Charge

Subject : Kamina and Kitona bases.

With reference to my D-139, please
..... find original of letter dated 20 March 1964 which
Belgian Ambassador addressed to me.

Copy of my reply is also enclosed. As
I informed you in my cables, the Belgium/Congo
instruments on the bases have also been signed
to-day.



AMBASSADE
DE
BELGIQUE

Léopoldville, le 20 mars 1964.

Monsieur le Chargé de la Mission,

J'ai l'honneur de me référer aux conversations qui se sont déroulées en janvier et février 1964 à Léopoldville, au cours des réunions de la commission tripartite créée à la demande du Gouvernement congolais et composée de représentants du Gouvernement congolais, du Gouvernement belge et de l'Organisation des Nations Unies, en vue de déterminer les modalités de la reprise - remise des bases de Kamina et du Bas-Congo.

La correspondance échangée en août - septembre 1960, entre le Secrétaire Général des Nations Unies et le Représentant Permanent de la Belgique auprès des Nations Unies, traitait de la prise en charge des bases en question par l'Organisation des Nations Unies. La lettre du Secrétaire Général, du 28 août 1960, et la réponse du Représentant Permanent de la Belgique, du 2 septembre 1960, précisaient qu'il s'agissait d'une mesure provisoire, découlant du mandat reçu du Conseil de Sécurité et d'une mesure nécessaire à l'accomplissement de l'opération d'assistance de l'Organisation des Nations Unies au Congo.

Prenant acte de l'intention manifestée à plusieurs reprises par les Nations Unies de se dessaisir de l'administration temporaire des bases, de façon à en permettre la remise à la disposition du Gouvernement congolais, le Gouvernement belge a, dans le cadre des réunions de la commission tripartite, conclu avec le Gouvernement congolais une convention et procédé avec lui à un échange de lettres (dont ci-joint copies), au sujet de ces bases.

.../...

Ces bases, remises à la Belgique par l'Organisation des Nations Unies, ont été au même instant remises au Gouvernement congolais, dans l'état constaté au document ci-joint, résultant de la visite effectuée sur place par les délégations de l'Organisation des Nations Unies, de la République du Congo et du Royaume de Belgique.

Ainsi que la Mission des Nations Unies au Congo a bien voulu le préciser, dans sa note du 30 décembre 1963 à l'Ambassade de Belgique à Léopoldville, il reste bien entendu que l'arrangement ainsi intervenu ne préjuge en rien des négociations qui, postérieurement à la remise des bases aux autorités congolaises, devront se poursuivre entre les Nations Unies et la Belgique, en vue de régler le contentieux relatif à la cession du matériel par la Belgique aux Nations Unies, et aux frais d'entretien des bases, réclamés à la Belgique par l'Organisation internationale.

J'ai l'honneur de proposer que la présente lettre et votre réponse constituent accord entre mon Gouvernement et l'Organisation des Nations Unies.

Veillez agréer, Monsieur le Chargé de la Mission, les assurances de ma haute considération.

Comte de Kerchove de Denterghem,
Ambassadeur de Belgique.

A Monsieur M. H. DORSINVILLE
Chargé de la Mission de
l'Organisation des Nations Unies au Congo.
LEOPOLDVILLE



BAUDOUIN

ROI DES BELGES

A TOUS, PRESENTS ET A VENIR,

SALUT

Désirant arrêter de concert avec l'Organisation des Nations Unies
un Accord en vue de décharger ladite Organisation de l'administration des bases de

A TOUS, PRESENTS ET A VENIR,

SALUT

Désirant arrêter de concert avec l'Organisation des Nations Unies un Accord en vue de décharger ladite Organisation de l'administration des bases de Kamina, Kitona et Banane, à ces causes et Nous confiant entièrement en la capacité, le zèle et le dévouement du Comte de KERCHOVE de DENTERGHEM, Commandeur de l'Ordre de la Couronne, Officier de l'Ordre de Léopold II et Chevalier de l'Ordre de Léopold, Notre Ambassadeur à Léopoldville, l'avons nommé, commis et député et, par ces présentes, le nommons, commençons et députons Notre Plénipotentiaire à l'effet d'entrer en pourparlers avec celui ou ceux qui auront été autorisés de la part de l'Organisation des Nations Unies pour négocier, établir et conclure ledit Accord, Nous réservant d'ap-

prouver et de ratifier ce que Notre dit Plénipotentiaire aura stipulé, promis et signé, en vertu des présents pleins pouvoirs, conformément aux instructions dont il est muni.

En foi de quoi, Nous avons ordonné que les présentes fussent revêtues du sceau de l'Etat.

Donné à Bruxelles, le 17 janvier 1964.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "Zand" followed by a long horizontal stroke.

Samuel

PAR LE ROI :
Le Ministre, Adjoint aux Affaires étrangères,

H. Fayat



Belg-

7 janvier 1964

Mon Colonel,

Mon prédécesseur, le Major-Général Kaldager, a transmis votre lettre No. 1121, en date du 3 décembre 1963, concernant les bases de Ki-Lau-Mouane et de Kamine.

Comme vous le savez, le Gouvernement congolais a maintenu proposé que des négociations tripartites aient lieu pour déterminer les modalités de la remise-reprise des bases. L'ONUC, pour sa part, a accepté la procédure proposée et a d'ores et déjà désigné sa délégation dont fait partie son Chef d'Etat-Major, le Général de brigade, J.A. Dextraze.

A la première question que vous me posez dans votre lettre, je puis vous indiquer que nous n'avons pas l'intention d'utiliser les bases après la date arrêtée de commun accord pour le transfert. Quant au retrait des troupes de la base de Kamine, quatre compagnies au moins devraient être suffisantes pour terminer celui-ci.

En ce qui concerne votre deuxième question, je n'ai pas à ma disposition les éléments nécessaires me permettant de vous donner une réponse exacte, d'ailleurs celle-ci sera certainement influencée par le résultat des négociations tripartites proposées.

Veuillez agréer, mon Colonel, l'assurance de ma considération très distinguée.

Major-Général

JTU Aguiyi-Ironsi, MVO., MBE.,
Commandant en Chef - Force ONUC

S.E. F. Monart,
Colonel BM
L'Attaché Militaire, Naval et de l'Air
près l'Ambassade de Belgique,
Building Cinquantenaire,
Place Braconnier.

cc. OIC
COB

Baly -

Draft letter to Belgian Government
from Secretary-General

July 1963

Monsieur l'Ambassadeur,

Me référant à la correspondance échangée entre le Secrétaire général des Nations Unies et Votre Excellence en août-septembre 1960, concernant les bases de Kitona et de Kamina au Congo, et notamment à la lettre du Secrétaire général du 26 août 1960 et à votre réponse du 2 septembre 1960, j'ai l'honneur de vous faire part de ce qui suit:

La lettre du Secrétaire général du 28 août 1960 traitait de la prise en charge des bases en question par l'ONU, en précisant qu'il s'agissait d'une mesure provisoire, découlant du mandat reçu du Conseil de Sécurité par sa résolution du 14 juillet 1960, et nécessaire à l'accomplissement de la mission d'assistance de l'ONU au Congo.

D'autre part, dans cette même lettre, le Secrétaire général exposait sa position concernant l'administration temporaire des bases, sans préjudice des droits ou des prétentions des parties intéressées.

Etant donné qu'en l'état actuel du déroulement de l'accomplissement de la mission d'assistance de l'ONU au Congo, le maintien des bases de Kitona et de Kamina a cessé de présenter une nécessité à l'exécution de cette mission;

Que d'autre part, il s'agit de propriétés immobilières destinées au service public, sises dans le territoire de la République du Congo, dont l'ONU assume l'administration temporaire, sans préjuger des droits et intérêts des gouvernements intéressés,

Je vous prie de vouloir bien faire part à votre Gouvernement de ma déclaration que je suis prêt, à partir de ce moment, à remettre les bases en question à qui de droit, dès que je recevrai communication d'un accord à cet effet entre votre Gouvernement et le Gouvernement de la République du Congo.

Je saurais gré à votre Gouvernement de bien vouloir entreprendre les démarches nécessaires pour la conclusion de cet accord dans le délai le plus bref possible, car la prise en charge des bases par l'ONU étant conditionnée par la nécessité qu'elle présentait pour l'accomplissement du mandat d'assistance au Congo, reçu du Conseil de Sécurité, le maintien de celles-ci par l'ONU cesserait d'être justifié dans le cadre du mandat en question est aux termes des clauses de la charte qui régissent cette mesure de caractère temporaire.

Dans le cas où un accord entre les deux Gouvernements, au sujet de leurs droits et intérêts respectifs sur les bases, ne pourrait pas intervenir dans un délai limité par la conjoncture même qui détermine la détention des bases par l'ONU, celle-ci se trouverait dans l'obligation de négocier avec le Gouvernement de la République du Congo la remise à celui-ci des bases, qui sont situées sur son territoire, sans préjudice toutefois des droits et intérêts dont votre Gouvernement se prévaudrait sur celles-ci.

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de me référer à la lettre que votre Excellence m'a adressée en date de ce jour et dont la teneur est la suivante :

" Monsieur le Premier Ministre,

"

"

"

"

J'ai l'honneur de me référer

..... entre nos deux gouvernements."

J'ai l'honneur de faire part à votre Excellence de l'accord du gouvernement congolais sur ce qui précède.

Je saisis cette occasion, Monsieur l'Ambassadeur, pour renouveler à votre Excellence les assurances de ma haute considération.

Le Premier Ministre,

G. ADOULA.

Au Comte de Kerchove de Denterghem,
Ambassadeur de Belgique,
LEOPOLDVILLE

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de me référer à la lettre que votre Excellence m'a adressée en date de ce jour et dont la teneur est la suivante :

" Monsieur le Représentant Général,

" J'ai l'honneur de me référer

" et l'Organisation des Nations-Unies."

J'ai l'honneur de faire part à votre Excellence de l'accord de l'Organisation des Nations-Unies sur ce qui précède.

Je saisis cette occasion, Monsieur l'Ambassadeur, pour renouveler à votre Excellence les assurances de ma haute considération.

Le Représentant Spécial de l'ONUC,

M. DORSINVILLE.

Au Comte de Werchov de Denterghem,
Ambassadeur de Belgique,
LEOPOLVILLE

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de me référer à la
lettre que votre Excellence m'a adressée en date
de ce jour et dont la teneur est la suivante :

" Monsieur le Premier Ministre,

" J'ai l'honneur de me référer
" entre nos deux gouvernements."

J'ai l'honneur de faire part à votre
Excellence de l'accord du gouvernement congolais
sur ce qui précède.

Je saisis cette occasion, Monsieur
l'Ambassadeur, pour renouveler à votre Excellence
les assurances de ma haute considération.

Le Premier Ministre,

G. ABOULA.

Au Comte de Kerchove de Denterghem,
Ambassadeur de Belgique,
LEOPOLDVILLE

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de me référer à la lettre que votre Excellence m'a adressée en date de ce jour et dont la teneur est la suivante :

" Monsieur le Représentant Général,

" J'ai l'honneur de me référer
" et l'Organisation des Nations-Unies."

J'ai l'honneur de faire part à votre Excellence de l'accord de l'Organisation des Nations-Unies sur ce qui précède.

Je saisis cette occasion, Monsieur l'Ambassadeur, pour renouveler à votre Excellence les assurances de ma haute considération.

Le Représentant Spécial de l'ONUC,

M. DORSINVILLE.

Au Comte de Kerchove de Denterghem,
Ambassadeur de Belgique,
LEOPOLEVILLE



AMBASSADE
DE
BELGIQUE

N° 1297

Léopoldville, le 12 FEV. 1964

Belgique

Monsieur le Représentant Général,

J'ai l'honneur de vous faire savoir à toutes fins utiles que le Représentant permanent de la Belgique auprès de l'Organisation des Nations-Unies à New York, a été chargé - au moment où se terminent les opérations de sauvetage des résidents étrangers du Kwilu - d'exprimer à Monsieur le Secrétaire Général la reconnaissance du Gouvernement belge pour le dévouement et l'efficacité avec lesquels l'O.N.U. a évacué de nombreux belges.

Veillez agréer, Monsieur le Représentant Général, l'assurance de ma considération très distinguée.

Comte de Kerchove de Denterghem,
Ambassadeur de Belgique.

A Monsieur M. DORSINVILLE,
Représentant Général de
l'Organisation des Nations-Unies
Building Royal
Boulevard du 30 Juin,
LEOPOLDVILLE

Belg

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de me référer à la
lettre que votre Excellence m'a adressée en date
de ce jour et dont la teneur est la suivante :

" Monsieur le Premier Ministre,

"

"

"

"

J'ai l'honneur de me référer
..... entre nos deux gouvernements."

J'ai l'honneur de faire part à votre
Excellence de l'accord du gouvernement congolais
sur ce qui précède.

Je saisis cette occasion, Monsieur
l'Ambassadeur, pour renouveler à votre Excellence
les assurances de ma haute considération.

Le Premier Ministre,

C. ADOULA.

Au Comte de Kerchove de Denterghem,
Ambassadeur de Belgique,
LEOPOLDVILLE



AMBASSADE
DE
BELGIQUE

Ce document est daté 25/1/1964
Léopoldville, le 25 janvier 1964

WJ
N
Belg

L'Ambassade de Belgique à Léopoldville présente ses compliments à l'Organisation des Nations Unies au Congo et revenant sur sa note n° 681 du 24 janvier 1964, a l'honneur de lui faire connaître, selon les dernières informations en sa possession, les postes situés au Kwilu, qui se trouvent dans une situation particulièrement grave d'insécurité et dont l'isolement et l'infrastructure ne permettent l'évacuation que par le moyen d'hélicoptères.

-BELO (Au Sud-Est - 100km - d'Idiofa, près de KOSHIM-BANDA, juste au Nord de KIPEMBELE).

Ce poste qui se trouve dans la situation la plus périlleuse abrite au moins 2 pères et 4 demoiselles de nationalité belge.

Il est possible que le Père SEBRACHT qui se trouvait en brousse au moment de l'incendie de sa mission de Kilembe ait rejoint Belo.

-ITSWEM (Au Sud-Ouest - 30km - d'Idiofa.

Ce poste abrite 1 père de nationalité belge et 5 soeurs de nationalité espagnole.

-LASHIM (A l'Ouest d'Idiofa : 75 km - route de Kikwit)

Ce poste abrite un père de nationalité belge.

-NGOSO (Au Nord-Ouest d'Idiofa : 60km).

Ce poste abrite 4 pères et 4 soeurs de nationalité belge et un abbé congolais.

L'Ambassade de Belgique serait infiniment reconnaissante à l'Organisation des Nations Unies au Congo de bien vouloir porter secours au personnel en danger, en assurant leur évacuation par tous les moyens à sa disposition.

L'Ambassade saisit cette occasion pour renouveler à l'Organisation des Nations Unies au Congo les assurances de sa haute considération.

Organisation des Nations Unies
au Congo
à LEOPOLDVILLE.





AMBASSADE
DE
BELGIQUE

ADDEDUM

Le Poste de Matshi situé à 10 kms au sud du Poste de Belo devrait aussi être secouru. Il abrite un père de nationalité belge . Il est possible d'autre part que les résidents de Belo s'y soient réfugiés.

Il convient d'ailleurs de noter qu'il est possible que dans chacun des Postes situés dans la présente note, les résidents se soient dissimulés aux alentours.

Léopoldville, le 25 janvier 1964

L'Ambassade de Belgique à Léopoldville présente ses compliments à l'Organisation des Nations Unies au Congo et revenant sur sa note n° 681 du 24 janvier 1964, a l'honneur de lui faire connaître, selon les dernières informations en sa possession, les postes situés au Kwilu, qui se trouvent dans une situation particulièrement grave d'insécurité et dont l'isolement et l'infrastructure ne permettent l'évacuation que par le moyen d'hélicoptères.

-BELO (Au Sud-Est - 100km - d'Idiofa, près de KOSHIM-BANDA, juste au Nord de KIPEMBELE).

Ce poste qui se trouve dans la situation la plus périlleuse abrite au moins 2 pères et 4 demoiselles de nationalité belge.

Il est possible que le Père SEBRACHT qui se trouvait en brousse au moment de l'incendie de sa mission de Kilembe ait rejoint Belo.

-ITSWEM (Au Sud-Ouest - 30km - d'Idiofa.

Ce poste abrite 1 père de nationalité belge et 5 soeurs de nationalité espagnole.

-LASHIM (A l'Ouest d'Idiofa : 75 km - route de Kikwit)

Ce poste abrite un père de nationalité belge.

-NGOSO (Au Nord-Ouest d'Idiofa : 60km).

Ce poste abrite 4 pères et 4 soeurs de nationalité belge et un abbé congolais.

L'Ambassade de Belgique serait infiniment reconnaissante à l'Organisation des Nations Unies au Congo de bien vouloir porter secours aux personnes en danger, en assurant leur évacuation par tous les moyens à sa disposition.

L'Ambassade saisit cette occasion pour renouveler à l'Organisation des Nations Unies au Congo les assurances de sa haute considération.

Organisation des Nations Unies
au Congo
À LÉOPOLDVILLE.



ADDEDUM

Le Poste de Matshi situé à 10 kms au sud du Poste de Belo devrait aussi être secouru. Il abrite un père de nationalité belge . Il est possible d'autre part que les résidents de Belo s'y soient réfugiés.

Il convient d'ailleurs de noter qu'il est possible que dans chacun des Postes situés dans la présente note, les résidents se soient dissimulés aux alentours.



AMBASSADE
DE
BELGIQUE

Belgique
Léopoldville, le 24 janvier 1964.

N° 681

WJ
Rum 11b.55a.m.

L'Ambassade de Belgique à Léopoldville présente ses compliments à l'Organisation des Nations-Unies au Congo et - se référant à la conversation qui a pris place durant l'audience que Monsieur le Représentant spécial du Secrétaire général a bien voulu accorder au Chargé d'Affaires a.i. de Belgique - a l'honneur de lui exposer ce qui suit.

La situation dans la région d'Idiofa/Kwilu est devenue tragiquement inquiétante à la suite des progrès faits par les mouvements subversifs de jeunesse qui se sont constitués en "maquis". Les divers postes de la région se trouvent complètement isolés par suite des destructions routières et de la coupure des ponts et des bacs, ce qui empêche leurs occupants de la quitter par les voies terrestres normales pour échapper à la menace qui pèse sur eux.

L'Ambassade de Belgique assure dès aujourd'hui, par avion, l'évacuation des enseignants belges stationnés à Idiofa ainsi que des autres ressortissants belges qui exprimeront le désir d'être évacués.

Toutefois, une série de petits postes de l'intérieur où résident des enseignants belges ne possédant pas de piste d'aviation, ne pourront bénéficier de l'opération.

Dans ces conditions, et étant donné l'état pressant de danger où se trouvent ses ressortissants, l'Ambassade de Belgique serait vivement reconnaissante à l'Organisation des Nations-Unies au Congo, de bien vouloir faciliter l'évacuation, notamment par hélicoptère, des enseignants belges stationnés dans les postes suivants :

- Mwilambongo : un professeur et son épouse.
- Koshimbanda : un professeur.
- Laba : quatre professeurs.
- Mateko : deux professeurs et l'épouse de l'un d'eux.
- Ipamu : deux professeurs.

.../...

- Belo (au Nord-Ouest de Kikwit près de Djuma) : 4 Soeurs et 2 pères.
- Totshi (Entre Kikwit et Gungu) : 1 Frère.

L'Ambassade de Belgique saisit cette occasion pour renouveler à l'Organisation des Nations - Unies au Congo, l'assurance de sa haute considération.



à l'Organisation des Nations Unies
Leopoldville.

C/ Belgium

Mr. Ralph J. Bunche, Under-Secretary for
Special Political Affairs
Max H. Gervaisville, Officer-in-Charge ONUC
Transfer of bases

10 January 1964

... ..
With reference to my cable D-13 of 10 January, I enclose
for your information copies of the Belgian Embassy's note verbale
of 8 January 1964 and of its enclosure.

Saly

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur de se référer à la réclamation présentée au nom de Monsieur Adonis Martin.

L'ONUC transmet ci-joint copie de la lettre qu'elle a adressée le 28 novembre 1963 au réclamant, et qui s'explique d'elle-même.

La Mission des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération. *W.H.*



Léopoldville, le 23 décembre 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Bracconnier
Léopoldville

C.1 Belgique
Léopoldville (7)

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique à Léopoldville et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale No 8663 en date du 28 novembre 1963, concernant le transfert des Bases de Kaxina et de Kitona, ainsi que d'une copie de la note verbale de la même date adressée par l'Ambassade au Ministère des Affaires étrangères de la République du Congo.

La Mission des Nations Unies prend note de l'information concernant l'arrivée prochaine à Léopoldville d'une délégation du Gouvernement de Belgique chargée de mettre au point les questions touchant le transfert des Bases. Elle a pris les dispositions nécessaires pour que des discussions tendant à la remise rapide des Bases au Gouvernement congolais puissent s'engager sans délai.

La Mission des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa plus haute considération.

Léopoldville, le 11 décembre 1963.

Ambassade de Belgique
Building "Le Cinquantenaire"
Léopoldville

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur de se référer aux réclamations présentées au nom de Mesdames Miches et Le Polain de Waroux et Monsieur M. de Ceuninck.

L'ONUC transmet ci-joint copies des lettres qu'elle a adressées le 28 novembre 1963 aux réclamants, et qui s'expliquent d'elles-mêmes.

La Mission des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération. m m 7.



Leopoldville, le 29 novembre 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
Leopoldville



AMBASSADE
DE
BELGIQUE

N° 8663

Léopoldville, le 28 NOV. 1963

*copie pochée to NY 2 Dec.
Summary Cable NY by D 763*

*given for info to Seward
Force Command
Ahmed 2/12/1963 GH*

Recu le 2/12/63

Belgique

L'Ambassade de Belgique à Léopoldville présente ses compliments à l'Organisation des Nations-Unies au Congo et a l'honneur de se référer à l'entretien que Monsieur le Représentant de l'ONUC a eu dernièrement avec Monsieur l'Ambassadeur de Belgique, au sujet des bases de Kitona, Banane et Kamina.

Les services de l'ONUC voudront bien trouver ci-jointe une copie de la note que l'Ambassade fait tenir au Ministère des Affaires Etrangères de la République du Congo, en ce qui concerne la remise desdites bases au Gouvernement congolais.

L'Ambassade se permet d'appeler, par ailleurs, l'attention des services de l'ONUC sur la nécessité d'établir, entre eux et les instances belges compétentes, certains contacts préalables à toute négociation éventuelle avec les autorités congolaises à ce sujet.

L'Ambassade de Belgique demande à son Gouvernement de prévoir l'arrivée à Léopoldville, dans un délai très rapproché, d'une délégation chargée de la mise au point de cette question et plus particulièrement d'étudier les modalités de remise - reprise des installations entre l'ONUC et la Belgique.

L'Ambassade de Belgique saisit cette occasion pour renouveler à l'Organisation des Nations-Unies au Congo les assurances de sa plus haute considération.

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
Building Royal,
Boulevard du 30 juin,
LEOPOLDVILLE



Léopoldville, le

28 NOV. 1963

N° 8647

L'Ambassade de Belgique à Léopoldville présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères de la République du Congo et a l'honneur de lui faire connaître ce qui suit :

Par un échange de lettres datant des mois d'août et septembre 1960, le secrétaire général de l'Organisation des Nations-Unies et le Gouvernement belge s'étaient mis d'accord sur la nécessité de prendre certaines mesures en ce qui concernait la garde et l'entretien des bases de Kitona, Banane et Kamina. Cet échange de lettres régla la situation provisoire de ces bases.

Il vient d'être porté à la connaissance de l'Ambassade que l'Organisation des Nations-Unies aurait l'intention de renoncer, dans un délai rapproché, tant à la présence de ses propres troupes dans ces bases qu'à l'engagement qu'elle avait pris à l'égard du Gouvernement belge.

L'Ambassade saisit cette occasion pour porter à la connaissance du Ministère des Affaires Etrangères que le Gouvernement belge, de son côté, a l'intention de remettre lesdites bases, dès que possible, au gouvernement congolais et souhaite se mettre d'accord avec celui-ci sur les modalités de cette remise.

L'Ambassade serait reconnaissante au Ministère s'il voulait informer de cette décision les instances congolaises compétentes et attacherait du prix à être informé de la façon dont elle pourrait être mise à exécution.

L'Ambassade de Belgique saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères les assurances de sa plus haute considération.

Ministère des Affaires Etrangères
de la République du Congo,
LEOPOLDVILLE

C/Pol 111(1) Bel

g. de

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 8175 en date du 7 novembre 1963 ainsi que d'un nouveau dossier et six compléments d'information relatifs à des réclamations de ressortissants belges pour des dommages qui leur auraient été causés au Congo par des Agents des Nations Unies.

L'ONUC assure l'Ambassade de Belgique que ces dossiers seront soigneusement examinés par ses Services.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa très haute considération. m. n. 7.



Léopoldville, le 13 novembre 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
LEOPOLDVILLE

C/POL 111/11 Belgium

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 8113, en date du 4 novembre 1963, ainsi que d'une série de 29 nouveaux dossiers et 21 compléments d'information relatifs à des réclamations de ressortissants belges, pour des dommages qui leur auraient été causés au Congo par des Agents des Nations Unies.

L'ONUC assure l'Ambassade de Belgique que ces réclamations seront soigneusement examinées par ses Services.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa très haute considération. *not ny.*

Léopoldville, le 7 novembre 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
LEOPOLDVILLE

C/POL III (1) Belgique

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur de se référer à la réclamation présentée au nom de M^{me} Hoebaers-Quintens et de ses deux fils pour des arriérés de loyer qui seraient dus par l'ONUC du fait que son personnel aurait occupé la maison des intéressés à Bukavu en 1960-1961.

L'ONUC transmet ci-joint copie de la lettre adressée ce jour aux réclamants, qui s'explique d'elle-même.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération. *re H/*

Leopoldville, le 5 novembre 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Bracconnier
Leopoldville

C/POL III II Bel.

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur de se référer à la demande d'indemnité qu'elle a transmise à l'ONUC pour le compte du Dr Frans Opdebeeck.

L'indemnité demandée s'élève à 19.875 francs et a trait à des services médicaux rendus au personnel militaire de l'ONUC à Manono en 1960-1961. L'ONUC porte à la connaissance de l'Ambassade que la totalité de cette somme a été payée au Dr Opdebeeck, soit 10.000 FC le 16 octobre 1962 et le solde de 9.875 FC le 17 octobre 1963 (compte n° 809.795, Banque du Congo, Elisabethville).

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération. *ml H/*



Léopoldville, le 26 octobre 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
Léopoldville

C/Pol III/II Bel

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 7257 en date du 7 octobre 1963 ainsi que de deux nouveaux dossiers relatifs à l'indemnisation de ressortissants belges pour des dommages qui leur auraient été causés au Congo par des Agents des Nations Unies.

L'ONUC assure l'Ambassade que ces deux nouveaux dossiers seront soigneusement examinés par ses Services.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa très haute considération.

Léopoldville, le 25 octobre 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
LEOPOLDVILLE

C/ POL 111/11 Bel

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 7129 en date du 4 octobre 1963 transmettant une série de 31 nouveaux dossiers et 5 compléments d'information relatifs à l'indemnisation de ressortissants belges pour des dommages qui leur auraient été causés au Congo par des Agents des Nations Unies.

D'ONUC assure l'Ambassade que ces nouvelles réclamations seront soigneusement examinées par ses Services.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa très haute considération. *vd/17*

Léopoldville, le 25 octobre 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
LEOPOLDVILLE

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur de porter à sa connaissance qu'un nouveau dossier au nom de MONTI André n'apparaissait point sur sa note verbale no. 6600 en date du 16 septembre 1963.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 4 octobre 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
LEOPOLDVILLE

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur de confirmer l'entretien de Mademoiselle Lorenzo avec Monsieur Onckelinx, à savoir que les éléments se trouvant actuellement dans le dossier de Monsieur Henri Matheys ne permettent pas de conclure, sans confirmation préalable, une responsabilité quelconque de la part de l'Organisation.

Cependant, cette réclamation ayant été déferée pour enquête depuis un certain temps, tant en Indonésie qu'au Nigeria, une communication ultérieure vous sera adressée à ce sujet une fois les résultats d'enquête obtenus.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 2 octobre 1963

Ambassade de Belgique
"De Cinquantenaire"
Place Braconnier
LEOPOLDVILLE

C/Pol III/II Bel.

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 6852 en date du 24 septembre 1963, ainsi que de quatre nouveaux dossiers relatifs à des réclamations de ressortissants belges pour des dommages qui leur auraient été causés au Congo par des Agents des Nations Unies.

L'ONUC assure l'Ambassade que ces dossiers seront soigneusement examinés par ses Services.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.



Léopoldville, le 28 septembre 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
Léopoldville

C) POL 4111 Belgium
[Signature]

... La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments
à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur de lui communiquer copies
des lettres envoyées à MM. Van Doven, Van Soest, Hermans et De Blemer
en dates des 16, 19 et 20 septembre 1963 au sujet des demandes
d'indemnisation transmises à l'ONUC, concernant les dommages qui
auraient été causés par des services ou des agents des Nations Unies.

La Mission des Nations Unies saisit cette occasion pour
renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute
considération.

Léopoldville, le 20 septembre 1963

Ambassade de Belgique
Building Cinquantenaire
Place Braconnier
Léopoldville



... Annexes:

CT/mm

C/Pol II (1) Belgium

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 6600 en date du 16 septembre 1963 ainsi que des 91 nouveaux dossiers et trois compléments d'information relatifs à des réclamations de ressortissants belges, pour des dommages qui leur auraient été causés au Congo par des Agents des Nations Unies.

L'ONUC désire porter à la connaissance de l'Ambassade de Belgique qu'un dossier au nom de Madame BAUTIL Georges, n'apparaissant pas sur la liste, a été ajouté aux 90 demandes d'indemnisation.

L'ONUC assure l'Ambassade de Belgique que ces réclamations seront soigneusement examinées par ses Services.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.



Léopoldville, le 19 septembre 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
LEOPOLDVILLE

C / POL III (1) Belgium

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 6448 en date du 9 septembre 1963, relative à la demande d'indemnisation présentée par la mère de feu Roger Delbrouck.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion de renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.



Léopoldville, le 13 septembre 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Bracennier
LEOPOLDVILLE

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 6447 en date du 9 septembre 1963, relative à une demande d'indemnisation présentée par Monsieur Van Risseghem.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion de renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.



Léopoldville, le 13 septembre 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
LEOPOLDVILLE

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 6335 en date du 3 septembre 1963, relative à la demande d'indemnisation présentée par le Sieur Gerard Pierre.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion de renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.



Léopoldville, le 13 septembre 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
LEOPOLDVILLE

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa Note verbale n° 6167 du 23 août 1963, relative à la réclamation de M. H. Lemaigre.

La Mission porte à la connaissance de l'Ambassade que son Service des Finances à Léopoldville tient à la disposition de M. Lemaigre les sommes qui lui reviennent.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.



Léopoldville, le 9 septembre 1963

C/POL III(C)Bel.

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'acquiesser réception de sa Note n° 6165 du 23 courant concernant l'appartement de M. Voordecker sis rue de la Rivière, à Kalina-Léopoldville.

Ledit appartement est occupé actuellement par des membres de la police nigérienne à la suite d'un bail conclu le 8 mars 1962 entre l'ONUC et l'INMOAF (celle-ci agissant pour le compte de M. Voordecker). L'Ambassade sait sans doute qu'aux termes de la loi du 25 juin 1963, le locataire d'un appartement doit recevoir un préavis de deux ans pour vider les lieux. Cette loi, étant rétroactive au 30 juin 1960, s'applique donc pleinement au cas présent.

Du fait que l'ONUC continue à avoir besoin, d'urgence, de logements pour son personnel, elle regrette de ne pouvoir, en ce moment, renoncer à ses droits aux termes de ladite loi et accéder à la demande de M. Voordecker visant à évacuer son appartement.

La Mission des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 28 août 1963

Ambassade de Belgique,
Building Cinquantenaire,
Place Bracomier,
Léopoldville

cc. Mr. Grindall

CT/mm

Clayton copy - Mr. Tapp

~~C/PA 620~~
C/Pd 117 (1) Belgique

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 6168 en date du 23 août 1963 ainsi que d'un dossier relatif au décès de Monsieur Dekkers Louis, ressortissant belge.

L'ONUC assure l'Ambassade de Belgique que cette réclamation sera soigneusement examinée par ses Services en vue d'effectuer un règlement équitable de ce cas.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion de renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.



Léopoldville, le 27 août 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
LEOPOLDVILLE

C/Pol III (1) Belgium

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 6169 en date du 23 août 1963 ainsi que de deux dossiers relatifs à des réclamations de ressortissants belges pour des dommages qui leur auraient été causés au Congo par des Agents des Nations Unies.

L'ONUC assure l'Ambassade de Belgique que ces réclamations seront soigneusement examinées par ses Services en vue d'effectuer un règlement équitable de chaque cas.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion de renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.



Léopoldville, le 27 août 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
LEOPOLDVILLE



AMBASSADE
DE
BELGIQUE

N° 6167

Léopoldville, le 23. AOU. 1963

L'Ambassade de Belgique présente ses compliments à l'Organisation des Nations-Unies au Congo et a l'honneur d'attirer son attention sur le cas de Monsieur H.LEMAIGRE, propriétaire d'un bien situé Boulevard du 18 Octobre à Stanleyville.

Par sa note verbale du 12 décembre 1962 l'Organisation des Nations-Unies au Congo assurait l'Ambassade de Belgique à Léopoldville, que les versements dûs à Monsieur H.LEMAIGRE, pour l'occupation de ses locaux à Stanleyville, seraient promptement effectués.

Monsieur H. LEMAIGRE signale le 25 juillet 1963 que les loyers pour mai, juin, juillet 1962 ainsi que le loyer du 1er au 25 janvier 1963 restaient dûs.

L'Ambassade de Belgique saisit cette occasion de renouveler à l'Organisation des Nations-Unies au Congo les assurances de sa haute considération.



à l'Organisation des Nations-Unies au Congo,
Building " Royal "
L é o p o l d v i l l e .



AMBASSADE
DE
BELGIQUE

N° 6165

Léopoldville, le

23 AOUT 1963

C/POL III (1) Bel

L'Ambassade de Belgique présente ses compliments à l'Organisation des Nations-Unies au Congo et a l'honneur de porter à sa connaissance, qu'il ressort du dossier de Monsieur VOORDECKER G.F.J. propriétaire d'un appartement situé rue de la Rivière, parallèle à l'avenue du major Ruwet à Kalina, que c'est l'agence immobilière "Simcongo" qui en 1960 a conclu un bail simple, résiliable des deux côtés par un préavis d'un mois. Les activités de l'agence "Simcongo" ont été reprises par l'agence immobilière "Immoaf".

L'Ambassade de Belgique saisit cette occasion de renouveler à l'Organisation des Nations-Unies au Congo les assurances de sa haute considération.

à l'Organisation des Nations-Unies au Congo,
Building "Royal "
Léopoldville.



C/POL III (1) Belgium

/rd

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 5969 en date du 12 août 1963 ainsi que de deux nouveaux dossiers et un supplément d'information, relatifs à des réclamations de ressortissants belges pour des dommages qui leur auraient été causés au Congo par des Agents des Nations Unies.

L'ONUC assure l'Ambassade de Belgique que ces réclamations seront soigneusement examinées par ses Services en vue d'effectuer un règlement équitable de chaque cas.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion de renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 19 août 1963

AMBASSADE DE BELGIQUE,
"Le Cinquantenaire",
Place Braconnier,
LEOPOLDVILLE

/rd

C / POL 111 (1) Belgium

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 5972 en date du 12 août 1963 ainsi que de deux dossiers introduits par les héritiers de Madame HAMOIR Ida, veuve DERRIKS Joseph et Monsieur DERRIKS Guillaume.

La Mission des Nations au Congo saisit cette occasion de renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 19 août 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
LEOPOLDVILLE

C / Pol III (1) Belgique

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 5970 en date du 12 août 1963 ainsi que d'un dossier relatif à l'indemnisation d'un ressortissant belge pour des dommages qui lui auraient été causés au Congo par des Agents des Nations Unies.

L'ONUC assure l'Ambassade de Belgique que cette réclamation sera soigneusement examinée par ses Services en vue d'effectuer un règlement équitable de ce cas.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion de renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 19 août 1963

AMBASSADE DE BELGIQUE
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
LEOPOLDVILLE

C/POL III(II) Bel.

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 6207 en date du 27 août 1963 ainsi que d'un nouveau dossier relatif à une réclamation d'un ressortissant belge pour des dommages qui lui auraient été causés au Congo par des Agents des Nations Unies.

L'ONUC assure l'Ambassade de Belgique que cette réclamation sera soigneusement examinée par ses Services en vue d'effectuer un règlement équitable de ce cas.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion de renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.



Léopoldville, le 18 août 1963

Ambassade de Belgique
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
LEOPOLDVILLE

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa Note n° 5796 du 5 août 1963, par laquelle elle s'enquiert des mesures prises par l'ONUC pour donner suite à la demande de M. Voordeckers G.F.J. visant à libérer son appartement sis rue de la Rivière à Kalina.

L'ONUC tient à porter à la connaissance de l'Ambassade que, parmi les appartements qu'elle occupe à Léopoldville, elle n'a pu en identifier aucun appartenant à une personne de ce nom.

En vue de procéder à l'identification nécessaire, l'ONUC sera reconnaissante à l'Ambassade de tout renseignement qu'elle pourra lui fournir.

La Mission des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 17 août 1963

Ambassade de Belgique,
"Le Cinquantenaire",
Place Braconnier,
Léopoldville

CT/sm

cc. Mr. Grindall
Mr. Taff



AMBASSADE
DE
BELGIQUE

Léopoldville, le -5. AOÛ. 1963

c/POL III (1) Belgium

N° 5796

L'Ambassade de Belgique présente ses compliments à l'Organisation des Nations-Unies au Congo et a l'honneur d'attirer son attention sur le cas de Monsieur VOORDECKER G.F.J. propriétaire d'un appartement situé rue de la rivière, parallèle à l'avenue du major Ruwet à Kalina.

Monsieur VOORDECKER désirant réaliser son bien a prié à diverses reprises l'Organisation des Nations-Unies au Congo de bien vouloir libérer son appartement, après avoir mis celui-ci en état.

L'Ambassade de Belgique serait particulièrement reconnaissante à l'Organisation des Nations-Unies au Congo de bien vouloir lui faire connaître les mesures qu'elle a prises afin de donner satisfaction à Monsieur VOORDECKER.

L'Ambassade de Belgique saisit cette occasion de renouveler à l'Organisation des Nations-Unies au Congo les assurances de sa haute considération.

à l'Organisation des Nations-Unies
Service du Contentieux
Building " Royal "
Léopoldville.



Par M(1) BELG

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 5689 en date du 1 août 1963, transmettant quatre nouveaux dossiers relatifs à des réclamations de ressortissants belges pour des dommages qui leur auraient été causés au Congo par des Agents des Nations Unies.

L'ONUC assure l'Ambassade de Belgique que ces réclamations seront soigneusement examinées par ses Services en vue d'effectuer un règlement équitable de chaque cas.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion de renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 1 août 1963

AMBASSADE DE BELGIQUE
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
LEOPOLDVILLE

POL III (1) BELG

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 5697 en date du 1 août 1963, transmettant deux nouveaux dossiers relatifs à des réclamations de ressortissants belges pour des dommages qui leur auraient été causés au Congo par des Agents des Nations Unies.

L'ONUC assure l'Ambassade de Belgique que ces réclamations seront soigneusement examinées par ses Services en vue d'effectuer un règlement équitable de chaque cas.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion de renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 1 août 1963

AMBASSADE DE BELGIQUE,
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier,
LEOPOLDVILLE

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 5595 en date du 27 juillet 1963, transmettant une série de six nouveaux dossiers et un supplément d'information relatifs à des réclamations de ressortissants belges pour des dommages qui leur auraient été causés au Congo par des Agents des Nations Unies.

L'ONUC assure l'Ambassade de Belgique que ces réclamations seront soigneusement examinées par ses Services en vue d'effectuer un règlement équitable de chaque cas.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion de renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 31 juillet 1963

AMBASSADE DE BELGIQUE,
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier
LEOPOLDVILLE

C / POL III(1) Belgium

La Mission des Nations Unies au Congo
présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique
et lui saurait gré de bien vouloir communiquer les
..... lettres ci-annexées à Messieurs Achille Dermauw,
Jean Henrotte et à Mesdames Cécile et Suzanne Dermauw,
les intéressés ayant vraisemblablement changé d'adres-
se.

La Mission des Nations Unies au Congo,
tout en remerciant l'Ambassade de Belgique, saisit
cette occasion pour lui renouveler les assurances
de sa haute considération.



Léopoldville, le 23 juillet 1963

AMBASSADE DE BELGIQUE
"Le Cinquantenaire",
Place Braconnier,
Léopoldville

C/Pol 111 (1) Belgru

.....

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et lui saurait gré de bien vouloir communiquer la lettre ci-annexée à Monsieur Paul Roumat ayant vraisemblablement changé d'adresse.

La Mission des Nations Unies au Congo, tout en remerciant l'Ambassade de Belgique, saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 9 juillet 1963

AMBASSADE DE BELGIQUE,
"Le Cinquantenaire"
Place Braconnier,
LEOPOLDVILLE

C/ Pol (1111) Belgique

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 4881 en date du 3 juillet 1963, transmettant une série de cinq compléments de dossiers, relatifs à des réclamations de ressortissants belges pour des dommages qui leur auraient été causés au Congo par des Agents des Nations Unies.

L'ONUC assure l'Ambassade de Belgique que ces dossiers seront soigneusement examinés par ses Services en vue d'effectuer un règlement équitable de chaque cas.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion de renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 9 juillet 1963

AMBASSADE DE BELGIQUE,
"Place Braconnier",
LEOPOLDVILLE

ROUTING SLIP

Comments for the record should not be written on this slip. REFERRAL SHEET PT.108 should be used instead.

TO:

Mr. Dorsinville

	APPROVAL		YOUR INFORMATION
	MAY WE CONFER?		AS REQUESTED
	YOUR SIGNATURE		FOR ACTION
	NOTE AND FILE		REPLY FOR MY SIGNATURE
	NOTE AND RETURN		PREPARE DRAFT
	YOUR COMMENTS		ATTACH RELATED PAPERS

I enclose, for your information,
copy of a note handed to me today
by the Belgian Representative.

file in Belgian file

DATE:

25 June

FROM:

Ralph J. Bunche



C / POL III (1) Belgium
New York, le 24 juin 1963
W7

D. 412 A
S. 2016
1 annexe

Le Représentant permanent de la Belgique auprès des Nations Unies présente ses compliments à Monsieur le Secrétaire général et a l'honneur de se référer à la lettre de Monsieur le Ministre des Affaires étrangères de la Belgique du 27 mai dernier, relative à l'aide technique que la Belgique est disposée à fournir à la République du Congo (Léopoldville) en vue de contribuer à la modernisation et à la réorganisation de l'Armée Nationale Congolaise.

Faisant suite à cette communication, Monsieur le Secrétaire général voudra bien trouver, en annexe, copie de la lettre adressée par M. Spaak à Monsieur le Ministre des Affaires étrangères de la République du Congo, par laquelle le Gouvernement belge précise les termes dans lesquels il envisage provisoirement cette assistance.

Le Représentant permanent de la Belgique saisit cette occasion pour renouveler à Monsieur le Secrétaire général l'assurance de sa très haute considération.

Monsieur le Secrétaire général
de l'Organisation des Nations Unies
405 E. 42nd Street,
New York 17, N.Y.



No CRU/Co/039/S.1611

Monsieur le Ministre,

Me référant à la demande que Monsieur le Premier Ministre m'a faite par sa lettre du 29 avril 1963, j'ai l'honneur de vous confirmer que le Gouvernement belge est prêt à fournir à la République du Congo une assistance technique militaire destinée à l'aider dans l'organisation, l'instruction et l'entraînement des forces terrestres de l'Armée Nationale Congolaise.

C'est dans les termes suivants que le Gouvernement belge envisage cette assistance :

1. La coopération technique militaire de la Belgique sera utilisée par le Gouvernement congolais aux fins exclusives de se mettre en mesure de préserver sa sécurité intérieure et d'exercer son droit de légitime défense, l'expression de "légitime défense" étant entendue dans le sens qu'il lui donne la Charte des Nations Unies.
2. Les demandes en personnel d'assistance technique seront faites par le Gouvernement de la République du Congo au Gouvernement belge ; celui-ci proposera au Gouvernement congolais le personnel à mettre à sa disposition.

Conformément aux usages en cours entre les deux gouvernements en matière de coopération technique, les techniciens choisis parmi le personnel ainsi proposé doivent être agréés tant par le Gouvernement congolais que par le Gouvernement belge.

Le retrait d'agrément par l'un ou l'autre gouvernement se fera suivant les règles en vigueur entre les deux gouvernements en matière de coopération technique.

A Son Excellence
Monsieur A. MABITA-KALANDA
Ministre des Affaires étrangères
de la République du Congo,
LEOPOLDVILLE.

./..

La situation des techniciens militaires belges dans le domaine des rémunérations, des voyages, et des soins médicaux pendant la durée de leurs services au Congo sera fixée selon les règles en la matière convenues ou à convenir entre les deux gouvernements.

Le Gouvernement congolais assurera à ces techniciens, pendant cette même durée, un logement adéquat.

3. Le Gouvernement de la République du Congo s'engage à donner au personnel d'assistance technique militaire belge toutes les facilités nécessaires à l'exécution de sa mission.
4. Le personnel militaire belge n'exercera pas de commandement opérationnel.
5. Sans préjudice des mesures relatives au retrait d'agrégation, les techniciens militaires belges ne pourront faire l'objet d'aucune instruction ou sanction disciplinaire de la part des autorités ou instances congolaises.

Les intéressés continueront à relever, pour les fautes commises en regard de la discipline militaire belge, de la compétence exclusive des autorités ou instances militaires belges.

6. L'importation éventuelle en République du Congo d'équipement et de matériel fournis par la Belgique au Gouvernement congolais, nécessaires à l'accomplissement de la mission, décrite ci-dessus, se fera en exemption des droits de douane.

Je vous serais très reconnaissant de me faire connaître par écrit votre accord sur ce qui précède. Cet échange de lettres constituera arrangement provisoire en attendant la conclusion d'un accord d'assistance technique militaire.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

P.H. SPAAK.

C/POL III(r) Belgium

.....
La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et lui serait reconnaissant de bien vouloir communiquer les lettres ci-annexées aux différents intéressés (B.A.R.A.K.A., M. Louis Penasse et M. Jean-Paul Joris), ceux-ci ayant changé vraisemblablement d'adresse.

La Mission des Nations Unies au Congo, tout en remerciant l'Ambassade de Belgique, saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa haute considération. w/d

Léopoldville, le 21 juin 1963

AMBASSADE DE BELGIQUE,
"Le Cinquantenaire",
Place Braconnier,
LEOPOLDVILLE.

C/POL III (1) Belgium

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 4283 relative à la demande d'indemnisation présentée par Monsieur C. André en représentation de Madame Powis de Tenbossche.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion de renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 19 juin 1963

AMBASSADE DE BELGIQUE,
"Le Cinquantenaire",
Place Braconnier,
LEOPOLDVILLE

C/POLE III/II Belgique

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 4282 transmettant un certificat médical relatif au dossier de Mademoiselle Ermeline Mahy ainsi qu'une lettre de Monsieur E. Cambier en date du 11 mars 1963.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion de renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 19 juin 1963

AMBASSADE DE BELGIQUE,
"Le Cinquantenaire",
Place Braconnier,
LEOPOLDVILLE

Y un copy

C/PO L III (1) Belgium

La Mission des Nations Unies au Congo présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa note verbale no. 4194 du 7 juin 1963 ainsi qu'une série de dix nouveaux dossiers et deux suppléments d'information relatifs à des réclamations de ressortissants belges pour des dommages qui leur auraient été causés au Congo par des Agents des Nations Unies.

L'ONUC assure l'Ambassade de Belgique que ces réclamations seront soigneusement examinées par ses Services en vue d'effectuer un règlement équitable de chaque cas.

La Mission des Nations Unies au Congo saisit cette occasion de renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 10 juin 1963

AMBASSADE DE BELGIQUE,
"Le Cinquantenaire",
Place Braconnier,
LEOPOLDVILLE

MEMORANDUM REVISE SOUMIS PAR GRACCO.

Page 2

Il semble qu'il y a contradiction entre ce qui est dit au sous-paragraphe 1 et au sous-paragraphe 2. D'une part on dit que le plan d'ensemble devrait être élaboré par le Gouvernement congolais en collaboration avec les contributeurs ; de l'autre, qu'il serait soumis à l'approbation du Gouvernement.

La contradiction porte tout autant sur le rôle du représentant éventuel de l'ONU en aggravant même sa responsabilité, puisque son approbation impliquerait celle de l'Organisation même. En vertu de quelle autorité ? Celle du Secrétaire Général qu'il devrait solliciter ? A quelle étape ? Celle des conversations ? Celle de la décision seulement ?

Au sous-paragraphe 4 il est dit que les contributeurs procéderaient à l'exécution de leurs projets respectifs en coopération avec le Gouvernement congolais. On demande donc un simple blanc-seing à l'ONU qui n'aurait plus aucun droit de regard.

Page 3

Le Comité mentionné au sous-paragraphe 6, qui est chargé d'arrêter le budget en devises étrangères, serait-il celui auquel il est fait allusion à l'alinéa 2 du sous-paragraphe 1 où il est question d'une section spéciale du Bureau de Coordination ?

.../...

.../...

- 2 -

La question préjudicielle reste celle-ci :
quel rôle le Secrétaire Général entend-il laisser
jouer à l'ONU en l'occurrence et à quelles conditions ?



Léopoldville, 31th. May 1963.

AMBASSADE
DE
BELGIQUE

N° 70/19.

Dear Sir,

Enclosed herewith please two copies of the amended version of the french memorandum I submitted on May 22nd. during our meeting with Mr. R. WEST.

The amendments were agreed upon with Mr. WEST and we felt that this very last version could be discussed now by the Secretary General's representative in Léopoldville and Mr. Habib AHMED with the U.S.A. and belgian Ambassador.

Sincerely Yours,

F. CRACCO.

Mister GULPIN,
Chief Deputy of Civil
Operations of the O.N.U.,
B.P. 7248.,
Léopoldville.

- 1.- Pour atteindre les objectifs qu'elle se propose, l'aide étrangère offerte à la République du Congo devrait répondre aux conditions suivantes :

1°/ S'avérer d'une nature et d'une ampleur appropriées aussi bien aux besoins de restauration de l'économie congolaise que des exigences d'une autonomie progressive de ses modalités de croissance.

2°/ Témoigner d'une mesure suffisante de coordination pour assurer un maximum d'efficacité aux moyens engagés par les divers pays et institutions dans cette oeuvre d'assistance, ce qui suppose une harmonisation des programmes particuliers dans un plan d'ensemble qui pourvoit à une répartition judicieuse des moyens disponibles entre les secteurs essentiels à l'oeuvre de restauration et de développement envisagée.

- 2.- En attendant que la République du Congo dispose des moyens en personnel requis pour assumer indépendamment de toute assistance, la responsabilité aussi bien de négocier que d'harmoniser les programmes d'aide de nature et d'origine les plus diverses qui lui sont proposés, il conviendrait que l'Organisation des Nations-Unies continue à lui offrir ses bons services en cette oeuvre éminemment complexe et délicate à tout le moins dans toute la mesure où de tels services s'avèrent nécessaires.

- 3.- A cette fin, les structures et procédures de coordination déjà instituées au sein de l'administration congolaise sous l'égide et avec l'aide des Nations-Unies, devraient être consolidées et développées. Les propositions suivantes qui sont compatibles avec ces structures et procédures, répondent à cet objectif de consolidation et de développement.

1/ Un plan embrassant les assistances techniques aussi bien que financières, sous quelque modalité qu'elles sont offertes par les institutions et les pays contributeurs, y compris les Nations-Unies, devrait être élaboré par le Gouvernement congolais en collaboration avec les contributeurs à cette assistance et ce, sous l'égide et dans le cadre du Bureau de Coordination Economique en consultation étroite avec l'O.N.U.C.

Ce plan d'ensemble consisterait essentiellement en un ensemble coordonné de projets à exécuter et d'initiatives à prendre par le Gouvernement congolais et par les pays et institutions participant à l'œuvre d'assistance. Une section spéciale du Bureau de Coordination Economique se consacrerait d'une manière permanente à cette tâche de planification et de coordination, et devrait être dotée du personnel nécessaire à cet effet.

2/ Le plan d'ensemble ainsi élaboré avec la participation de l'O.N.U., serait soumis au Gouvernement congolais ainsi qu'au représentant à Léopoldville de l'O.N.U. en vue de son approbation. L'approbation de ce représentant impliquerait celle de l'O.N.U. pour l'ensemble des projets incorporés dans ce plan.

3/ Toute contribution nouvelle offerte au programme d'assistance et non prévue dans celui-ci, serait subordonnée à l'accord préalable du Gouvernement congolais et à son intégration dans le plan d'ensemble suivant la procédure d'examen et d'agrément esquissée ci-dessus.

4/ Après approbation du plan d'ensemble ou de projets particuliers d'assistance, les contributeurs procéderaient à l'exécution de leurs projets respectifs en coopération avec le Gouvernement congolais.

5/ Une section spéciale du Bureau de Coordination Economique aurait pour mission de coordonner aussi bien les programmes existants que les offres nouvelles d'assistance.

./...

tant en moyens financiers qu'en moyens en personnel et autres, et d'harmoniser ces efforts avec les besoins des programmes en cours. Il lui appartient d'indiquer l'ordre prioritaire des besoins à satisfaire et prendre les initiatives requises pour approcher les pays et institutions susceptibles de répondre à ces besoins. Elle serait l'organe approprié de contact et de négociation avec le Gouvernement congolais en vue de la mise en point des programmes d'assistance et de mise en œuvre.

6/ Le comité spécial présentement par les autorités congolaises pour arrêter en collaboration avec les représentants des pays contributeurs, le budget en devises étrangères à la disposition de la République du Congo et procéder à l'allocation de ces devises, serait l'organe approprié à la coordination de cette assistance financière particulière.

7/ Pour ce qui concerne l'utilisation des fonds de contre-partie en francs congolais, celle-ci s'effectuerait dans des projets arrêtés de commun accord par le Gouvernement de la République congolaise et les Nations-Unies d'une part, et les pays et institutions contributeurs à l'assistance d'autre part dans le cadre du plan d'ensemble mentionné précédemment et suivant les procédures actuellement en vigueur.

C/POL 111 (1) Belgium

Le Chargé de la Mission des Nations Unies
au Congo présente ses compliments à Monsieur
l'Ambassadeur de Belgique auprès de la République
du Congo et a l'honneur de lui demander de bien
vouloir transmettre la lettre ci-jointe à
Monsieur le Ministre des Affaires étrangères de
Belgique.

WJ
Léopoldville, le 30 mai 1963.



C/PoL #11(1) Belgium

Léopoldville, le 30 mai 1963

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre en date du 20 mai 1963, concernant la mise à la disposition du Gouvernement congolais d'une partie de la base de Kitona pour l'exécution du programme de formation de l'ancienne gendarmerie katangaise entreprise par ledit Gouvernement en vue de la réintégration de celle-ci dans l'ANC.

Je tiens à vous assurer qu'il n'a jamais été dans nos intentions de prendre quelque mesure que ce soit qui puisse porter préjudice aux droits de la Belgique en ce qui concerne la base de Kitona. J'avais déjà discuté cette question en détail avec l'Ambassadeur de Belgique à Léopoldville ; j'étais nettement sous l'impression que l'Ambassadeur n'était pas hostile à l'arrangement envisagé et qu'il le recommanderait à son Gouvernement. Je constate avec satisfaction que vous vous proposez de faire connaître aux Nations Unies "les intentions

.../...

Son Excellence
Monsieur F.H. Spaak
Ministre des Affaires Etrangères de Belgique
Ministère des Affaires Etrangères
Bruxelles
Belgique

.../...

- 2 -


du Gouvernement belge en ce qui concerne la prompte cession des anciennes bases militaires belges au Gouvernement congolais".

Vous aurez sans doute noté le passage de ma lettre au Premier Ministre de la République du Congo où il est dit que "A) L'utilisation d'une partie de la base par l'ANC ne sera pas censée altérer à aucun égard le statut que l'ONUC a assumé comme gardien de la base. A ce titre, l'ONUC continuera à avoir la responsabilité finale sur toutes les questions concernant l'administration et le contrôle de la base".

Il me semble évident que les droits des parties intéressées seront pleinement protégés, comme ils l'ont été depuis que l'ONUC a assumé la garde de la base en 1960. Puisqu'il n'est envisagé de mettre à la disposition de l'ANC qu'une partie de la base, il n'y a pas lieu de croire que des droits de propriété seront de ce fait conférés.

Enfin vous conviendrez, j'en suis sûr, que l'usage qu'il est proposé de donner à la base de Kitona a un rapport direct avec le mandat de l'ONU au Congo et, en particulier, avec l'exécution du plan de réconciliation nationale du Secrétaire général.

Je saisis cette occasion pour vous renouveler, Monsieur le Ministre, les assurances de ma très haute considération.


Max H. Dorsinville
Chargé de la Mission des Nations Unies
au Congo



AMBASSADE
DE
BELGIQUE

N° 3683

C/Pol U(1) Belgium

Léopoldville, le 20 mai 1963

NY = D-126

20/5/63

21/5/63

copy given Force Commander
" " Mr. Ahmed { 22/5/63
" " Mr. Marx }

Monsieur le Représentant Spécial,

Je vous remercie d'avoir bien voulu me transmettre copie de la lettre que vous avez adressée, le 13 mai 1963, à Monsieur Adoula et par laquelle vous l'informiez de l'accord de l'O.N.U.C. pour mettre, sous certaines conditions, une partie de la base de Kitona à la disposition du Gouvernement congolais pour son programme de formation de l'A.N.C.

Il est dommage que nous n'ayons pu parler plus longuement de cette question ensemble, car il aurait sans doute été possible d'adresser une lettre commune à Monsieur Adoula, puisque cette question des bases concerne à la fois l'O.N.U.C., la Belgique et le Congo.

En effet, dès que les divergences qui subsistent entre la Belgique et l'O.N.U. au sujet de l'entretien de ces bases auront pu être réglées, il entre dans les intentions du Gouvernement belge d'approcher l'O.N.U. et le Gouvernement congolais

.../...

en vue de mettre à la disposition de celui-ci, et dans un délai aussi bref que possible, la pleine propriété des bases de Kamina, Kitona et Banane.

Dans l'intérêt de toutes les parties en cause, il eut donc été souhaitable que l'O.N.U. et la Belgique s'entendent sur la teneur de la communication à faire au Gouvernement congolais concernant les modalités de l'utilisation de la base de Kitona par l'A.N.C.

Cette consultation se recommandait d'autant plus qu'il résulte de la lettre de Monsieur Hammarskjöld à Monsieur Loridan, en date du 28 août 1960, que

" l'Administration temporaire de l'Organisation des Nations Unies devait être considérée comme une mesure provisoire ne préjugant en rien les droits ou les prétentions des parties intéressées. "

C'est pourquoi je vous serais reconnaissant de vouloir bien prendre acte des réserves que je formule quant à la portée de votre communication à Monsieur Adoula.

En tout état de cause, je me tiens à votre disposition pour vous préciser, dans toute la mesure du possible, les intentions du Gouvernement belge en ce qui concerne la prompte cession des anciennes bases militaires belges au Gouvernement congolais.

J'envoie copie de cette lettre à Monsieur Adoula.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Représentant Spécial, l'assurance de ma très haute considération.

à Monsieur Dorsinville,
Représentant Spécial
de l'O.N.U.
Léopoldville.

P.H. Spaak,
Ministre des Affaires Etrangères
de Belgique.

Léopoldville, le

3 MAI 1963

C/ POL III (1) Belgique

N° 3247

Dossier S.I.P.

L'Ambassade présente ses compliments au Service de l'Information de l'Opération des Nations Unies au Congo et le remercie du communiqué de presse Léo/P.216, du 17 avril dernier, par lequel un stage de formation pour correspondants de presse provinciaux est annoncé.

L'Ambassade se permet de rappeler que dans le passé plusieurs experts et journalistes, de nationalité belge, ont eu l'occasion de collaborer à des programmes de stage de ce genre.

Elle saurait gré au Service de l'Information de l'Opération des Nations Unies au Congo de vouloir bien l'informer si, pour le stage prévu du 13 mai au 13 juillet 1963, pareille participation belge a également été envisagée.

En remerciant d'avance le Service de l'Information de l'Opération des Nations Unies de son aimable réponse, l'Ambassade de Belgique saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa haute considération.

Opération des Nations Unies

Au Congo

Service de l'Information

B.P. 7248 / LEOPOLDVILLE.

C/POL III (1) Belgium

L'ONUC présente ses compliments à l'Ambassade de Belgique et a l'honneur de se référer à sa note No 2944 du 20 avril 1963 concernant M. Claeys, ancien directeur général de la Géomines.

A ce sujet, l'ONUC tient à préciser qu'elle considère que c'est aux autorités congolaises compétentes, ainsi qu'à la Direction de la Géomines, à décider si M. Claeys doit retourner à Manono, et que s'il le fait, ce sera à ses propres risques et sans que l'ONUC ne soit en aucune façon responsable de sa sécurité. L'ONUC considère donc qu'en ce qui concerne l'Organisation, l'affaire Claeys est close et ne l'intéresse plus directement. Des instructions dans ce sens ont été données aux représentants de l'ONUC à Manono et à Albertville.

L'ONUC saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade de Belgique les assurances de sa haute considération.

Léopoldville, le 24 avril 1963

Ambassade de Belgique,
Léopoldville

ZFM/mm